

STATMATIC smart 1, 2, 3

Reinigings- en onderhoudssysteem

Gebruiksaanwijzing

NL



SciCan

Your Infection Control Specialist™

www.scican.com

STATMATIC smart 1, 2, 3
Copyright 2017 SciCan. Alle rechten voorbehouden.

Doc. No. 2.001.9608 – Rev. 2017-11

Inhoudsopgave

1	Belangrijke instructies	3	4	Onderhoud	16
	Typeomschrijving	3		Adapterfixering controleren	16
	Leveringsprogramma	3		O-ringen controleren	16
	Algemeen	3		Functiecontrole van het doorstroomvolume met testadapter	16
	Beoogde bestemming	4		Adapter vervangen	16
	Afvalverwerking	4		Absorptievliezen vervangen	18
	Kwalificatie van de gebruiker	5		Opvangschaal legen	18
	Veiligheidsinstructies SciCan "Dental Oil" (dentale olie) en SciCan "Cleaner" (reinigingsmiddel)	5		Inwendige reiniging en desinfectie van de onderhoudsruimte	18
	Gebruikte symbolen	5		Uitwendige reiniging en uitwendige desinfectie van het apparaat	18
	Aansprakelijkheidsuitsluiting	6		Advies	18
	Overzicht van het apparaat	7		Richtlijn voor gebruikers in landen met een wettelijke valideringsplicht	18
2	Inbedrijfstelling	9		Gegevensopslag van het logbestand	19
	Omgevingsfactoren	9		Wissen van het logbestand op de STATMATIC smart	19
	Elektrische eisen	9		Mediasysteem legen	19
	Aansluitingen van media	9		Waarschuwingmelding: "Er is spoedig service nodig"	20
	Mediasysteem vullen	10		Storingsmelding: "Er is service nodig"	20
	Taal instellen	10		Transport	20
	Datum / tijd instellen	11		Verhelpen van storingen	21
	Adapter monteren en controleren	11		Zekeringvervanging	22
	Functiecontrole van het doorstroomvolume met testadapter	11	5	Informatie over de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	23
3	Bediening	12	7	Accessoires	25
	Handmatige voorafgaande reiniging van de instrumenten	12	8	Technische gegevens	26
	Programma "Reinigen + onderhoud" - voor gereedschaphouders / ellebogen en turbines	12		Typeplaatje	27
	Programma "Spantangonderhoud"	12	9	Documentatie logbestand	28
	Programma "Alleen onderhoud" - voor gereedschaphouders / ellebogen en turbines	13	10	Garantie	29
	Programma "Alleen reinigen" - voor gereedschaphouders / ellebogen en turbines	13			
	Programma "Speciaal instrument"	15			

STATMATIC is een handelsmerk; OPTIM en STATIM zijn gedeponeerde handelsmerken van SciCan Ltd. Alle andere in dit handboek vermelde handelsmerken zijn eigendom van hun betreffende eigenaren.

Gefabriceerd door:

SycoTec GmbH & Co. KG

Wangener Strasse 78

88299 Leutkirch

DUITSLAND

Telefoon: +49 7561 86-0

Fax: +49 7561 86-266

E-mail: info@sycotec.eu



SciCan GmbH

Wangener Strasse 78

88299 Leutkirch, DUITSLAND

Telefoon: +49-7561-98343-0

Fax: +49-7561-98343-699

SciCan Ltd.

1440 Don Mills Road

Toronto, ON M3B 3P9, CANADA

Telefoon: +1-416-445-1600

Fax: +1-416-445-2727

Kosteloos: +1-800-667-7733

E-mail: techservice.ca@scican.com

SciCan Medtech AG

Alpenstrasse 14

6300 Zug, SCHWEIZ

Telefoon: +41-41-727-70-27

Fax: +41-41-727-70-29

SciCan Inc.

701 Technology Drive

Canonsburg, PA 15317, USA

Telefoon: +1-724-820-1600

Fax: +1-724-820-1479

1 Belangrijke instructies

Gefeliciteerd met de koop van uw STATMATIC smart. Wij zijn ervan overtuigd dat u het beste product in zijn soort hebt gekocht. De STATMATIC smart is een compact reinigings- en onderhoudsapparaat, dat bij het reinigen en onderhouden van instrumenten met zijn verschillende programma's kan voldoen aan al uw behoeften.

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle details over inrichting, gebruik en onderhoud van uw STATMATIC smart. Om een jarenlang, veilig en probleemloos gebruik te waarborgen dient u de aanwijzingen vóór de inbedrijfstelling van het apparaat te lezen en op te slaan voor toekomstig gebruik.

De aanwijzingen m.b.t. gebruik, onderhoud en vervanging van onderdelen moeten worden opgevolgd, opdat het apparaat op de voorgeschreven wijze kan werken. De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande aankondiging worden veranderd om veranderingen en verbeteringen van de STATMATIC smart weer te geven.

Typeomschrijving

De STATMATIC smart wordt in 3 verschillende typen gefabriceerd.

STATMATIC smart Type 1 bezit een DIN EN ISO 3964 koppeling die motorisch wordt gebruikt en 2 neutrale koppelingen die individueel met de vereiste turbineadapters kunnen worden uitgerust. (Zie accessoires)

STATMATIC smart Type 2 bezit een DIN EN ISO 3964 koppeling die motorisch wordt gebruikt en 1 neutrale koppeling die individueel met de vereiste turbineadapters kunnen worden uitgerust. (Zie accessoires)

STATMATIC smart Type 3 bezit drie DIN EN ISO 3964 koppelingen, die motorisch worden gebruikt.

Leveringsprogramma

Basisapparaat STATMATIC smart

Netaansluitkabel

Gebruiksaanwijzing

Absorptievlies (set)

Persluchtslang

SciCan "Dental oil" (Dentale olie) (250 ml)

SciCan "Cleaner" (Dentale reinigingsmiddel) (500 ml)

O-ring-set

2 sluitstoppen (rood) voor mediahouders

USB-stick (2 GB)

Algemeen

De STATMATIC smart is volgens de nieuwste kwaliteits- en veiligheidsnormen ontwikkeld en gefabriceerd.

Bij installatie en gebruik dient u echter enkele voorzorgsmaatregelen te treffen.

- Als de praktijk vrij lang wordt verlaten, dient de STATMATIC smart te worden losgekoppeld van het stroomnet.
- STATMATIC smart beschermen tegen verwarming boven 50 °C.
- Bij veranderingen door derden vervalt de garantie en de vergunning.
- Er mogen voor gebruik c.q. reparatie uitsluitend originele SciCan onderdelen worden gebruikt, omdat deze in omvangrijke testen zijn gecontroleerd op hun veiligheid, functie en specifieke deugdelijkheid. SciCan neemt hierdoor ook de productverantwoordelijkheid voor deze onderdelen over.
- Neem alle waarschuwingsinstructies op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.
- Het apparaat mag uitsluitend worden voorzien van de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven.
- De netkabel mag niet worden vervangen door een te zwakke netkabel.
- Gebruikers mogen niet proberen het apparaat zelf te onderhouden bij punten die de gebruiksaanwijzing te boven gaan.
- Bij inbedrijfstelling, bediening en onderhoud van het apparaat dienen medische handschoenen te worden gedragen.
- Het apparaat mag uitsluitend met originele SciCan "Cleaner" (Reinigingsmiddel) en SciCan "Dental Oil" (dentale olie) en accessoires worden gebruikt.
- Vóór transport van het apparaat of bij langdurige stilstand (> 30 dagen) dienen de flessen voor reinigingsmiddel en olie te worden geleegd.
- De gebruiker moet zich vóór ieder gebruik van het apparaat overtuigen van de voorgeschreven staat en de functieveiligheid van het apparaat.
- Een beschadigd apparaat, of een apparaat met een beschadigde voedingsleiding moet onmiddellijk van het stroomnet worden ontkoppeld. Doorgaan met gebruik is niet toegestaan.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen en in zones zonder explosiegevaar worden gebruikt.
- Nooit de beschermende behuizing openen of voorwerpen door de openingen van de beschermende behuizing naar binnen brengen.

1 Belangrijke instructies

Beoogde bestemming

- De STATMATIC smart is een reiniging- en onderhoudsapparaat voor de machinale herconditionering (inwendige reiniging en onderhoud) van zowel dentale turbines als gereedschaphouders en ellebogen.
- Voor nadere informatie over de geschiktheid van bepaalde instrumenten voor reiniging/onderhoud dienen de fabrieksinstructies in acht te worden genomen.



De conditionering in de STATMATIC smart beperkt zich tot de inwendige reiniging en het onderhoud van de instrumenten. De buitenvlakken van de instrumenten moeten vóór de inwendige reiniging en het onderhoud handmatig of machinaal worden gereinigd. Na de behandeling met het reinigings- en onderhoudssysteem het instrument onmiddellijk conform de betreffende fabrieksopgaven verder behandelen.

Opmerking: Voor de bovenstaande en volgende stappen van de conditionering dienen de RKI-richtijnen en de wet inzake medische producten in acht te worden genomen (alleen van toepassing voor Duitsland).

Misbruik

Alle niet in de beoogde bestemming vermelde toepassingen vormen een misbruik en kunnen leiden tot schade aan het apparaat en de te conditioneren medische producten en/of tot gevaar voor de gebruiker. SciCan accepteert hiervoor geen aansprakelijkheid.

Afvalverwerking

Verbruiksmaterialen

Het afval dat ontstaat, dient zonder gevaar voor mens en milieu qua materiaal te worden hergebruikt of verwijderd, waarbij de geldende nationale voorschriften in acht genomen dienen te worden.



Apparaten en accessoires aan het eind van de gebruiksduur

Op basis van de EU-Richtlijn (WEEE 2012/19/EU) inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten attenderen wij op het feit dat het onderhavige product onderhevig is aan de genoemde richtlijn en binnen Europa een speciale afvalverwerking moet ondergaan.

U ontvangt nadere informatie van de fabrikant of van de dentale speciaalzaak.

Dit product zonder gevaar voor mens en milieu qua materiaal hergebruiken of verwijderen; daarbij de geldende nationale voorschriften in acht nemen.

1 Belangrijke instructies

Kwalificatie van de gebruiker

De STATMATIC smart mag uitsluitend door geschoold personeel worden gebruikt, met inbegrip van tandartsen (m/v) en hun assistentes/assistenten die instructie voor dit product hebben gekregen.

Veiligheidsinstructies SciCan "Dental Oil" (dentale olie) en SciCan "Cleaner" (reinigingsmiddel)

E.H.B.O.-maatregelen dentale olie



Algemene instructies	► Nooit iets aan een bewusteloze persoon of bij optreden van krampen toedienen. Persoon in veiligheid brengen.
Na inademing	► De persoon in de frisse lucht brengen en voor onbelemmerde ademhaling zorgen
Na huidcontact	► Met overvloedig water afwassen. Gecontamineerde kleding dient onmiddellijk te worden vervangen. Behandeling door arts noodzakelijk
Na oogcontact	► Onmiddellijk voorzichtig en grondig met oogdouche of met water spoelen. Bij oogirritatie een oogarts raadplegen.
Na inslikken	► Bij braken aspiratiegevaar in acht nemen. Direct mond uitspoelen en overvloedig water laten drinken. Doen braken als de betrokken persoon bij bewustzijn is. Behandeling door arts noodzakelijk.

Maatregelen m.b.t. de brandbestrijding

Het product is niet brandbaar.

E.H.B.O.-maatregelen reinigingsmiddel



Algemene instructies	► Nooit iets aan een bewusteloze persoon of bij optreden van krampen toedienen. Persoon in veiligheid brengen.
Na inademing	► Voor frisse lucht zorgen.
Na huidcontact	► Met overvloedig water afwassen. Gecontamineerde kleding vervangen.
Na oogcontact	► Onmiddellijk voorzichtig en grondig met oogdouche of met water spoelen.
Na inslikken	► Direct mond uitspoelen en overvloedig water laten drinken.

Maatregelen m.b.t. de brandbestrijding

Het product is niet brandbaar.

Gebruikte symbolen

In het handboek:

	Een potentieel gevaar voor de bediener.
	Een situatie die tot een mechanisch defect kan leiden
	Belangrijke informatie
	Afvalverwerkingsinstructie, zie Belangrijke informatie "Afvalverwerking"
	Medische handschoenen dragen

Op het apparaat:

	LED gebruiksklaar		CE marking
	LED storing		Zekering
	Fabrikant		Gebruiksaanwijzing volgen
	VDE keurmerk		MET keurmerk
	Keuze omhoog		Menu / uitkiezen / opslaan
	Programmastart / Keuze omlaag		Spantangonderhoud / Terug
	USB-aansluiting		

1 Belangrijke instructies

Aansprakelijkheidsuitsluiting

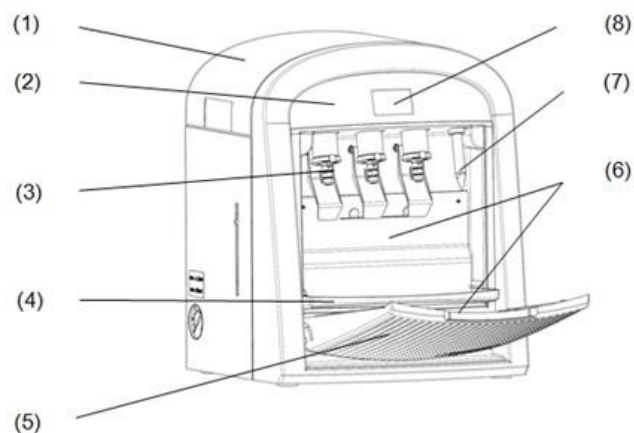
De inbouw van onderdelen, de service en het onderhoud mogen uitsluitend door geautoriseerd personeel gebeuren. SciCan accepteert generlei aansprakelijkheid voor toevallige, speciale of vervolgschade, die ontstaat door reparatie van of onderhoud aan de *STATMATIC* smart door derden, of voor het gebruik van door derden gefabriceerde uitrusting of losse onderdelen, inclusief winstdervingen, alle bedrijfsmatige verliezen, economische verliezen of verliezen door letsel van personen.

Verwijder nooit de achterwand van het apparaat en breng ook geen voorwerpen naar binnen door de gaten of openingen in de behuizing. Overtreding kan leiden tot schade aan het apparaat en/of tot gevaar voor de bediener.

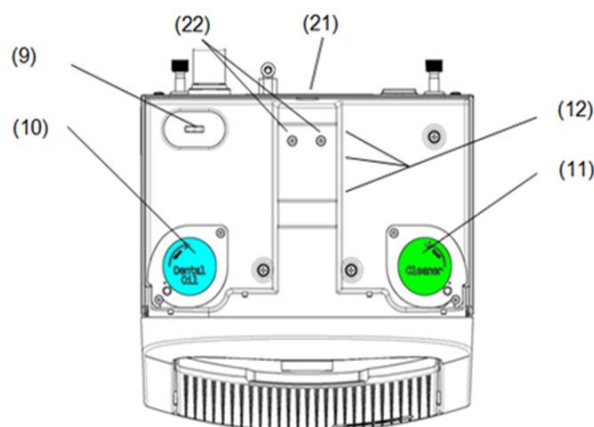
1 Belangrijke instructies

Overzicht van het apparaat

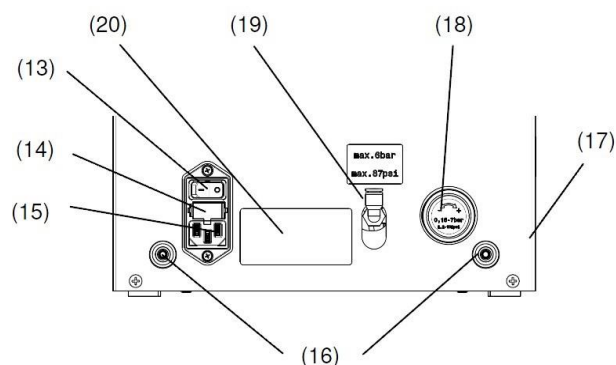
- (1) Afdekking
- (2) Toetsenveld
- (3) Sleuf voor turbineadapter (2x Type 1 / 1x Type 2) of Onderhoudskoppelingen INTRAmatic ISO 3964 (3x Type 3 / 2x Type 2 / 1x Type 1)
- (4) Opvangschaal
- (5) Klep
- (6) Absorptievlies (2x)
- (7) Onderhoudsmondstuk spantang
- (8) Display-indicatie



- (9) USB-stick
- (10) Vulopening dentale olie
- (11) Vulopening reinigingsmiddel
- (12) Houder voor testadapter
- (21) USB-aansluiting
- ((22) Mediaventilatie

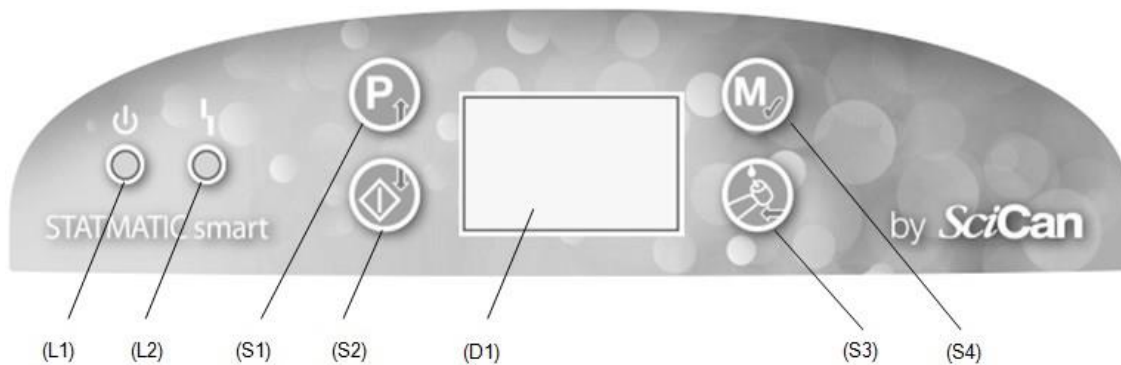


- (13) Aan/uit-schakelaar
- (14) Netzekeringlade
- (15) Ingang voedingsleiding
- (16) Aftapslang dentale olie en reinigingsmiddel
- (17) Drukaflezing
- (18) Drukinstelling
- (19) Persluchtingang
- (20) Typeplaatje



1 Belangrijke instructies

Folietoetsenbord



(L1) LED Stand-by

(L2) LED storing

(S1) Programmakeuze / keuze omhoog

(S2) **Programmastart** / keuze omlaag

(D1) Display

(S3) Spantangonderhoud / Terug

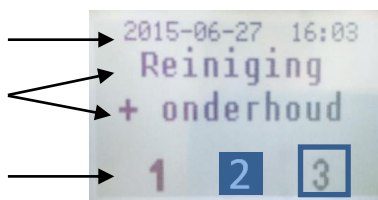
(S4) Menu / uitkiezen / opslaan

Display-indicatie

Datum / tijd

Statusregels

Plaatsen



- 1** Plaatsnummer
- 2** Plaats is afgewerkt
- 3** Plaats is bezet
- 3** Frame knippert: plaats in bewerking

2 Inbedrijfstelling

Omgevingsfactoren

Er is een reeks factoren die de prestatie van uw STATMATIC smart kunnen beïnvloeden. Bekijk deze factoren nauwkeurig a.u.b. en kies vervolgens een passende plaats voor opstelling van het apparaat.

- **Temperatuur en luchtvochtigheid**

Plaats uw STATMATIC smart niet op een plaats met direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsbron (bv. radiator). De geadviseerde bedrijfstemperatuur ligt tussen 5 en 35 °C bij een luchtvochtigheid tussen 25 en 85 %.

- **Omgeving**

De STATMATIC smart dient in een schone, stofvrije en goed geventileerde omgeving te worden gebruikt.

- **Werkoppervlak**

De STATMATIC smart dient op een vlak, egaal, vochtwerend en voor olie ongevoelig oppervlak te worden opgesteld. Installeer en gebruik het apparaat niet op een schuin vlak.

- **Elektromagnetische omgeving**

De STATMATIC smart is getest op elektromagnetische emissies en voldoet aan de doorslaggevende normen. Terwijl het apparaat zelf geen straling afgeeft, kan het echter door andere straling afgevend apparaten worden beïnvloed. Wij adviseren u daarom het apparaat uit de buurt van potentiële bronnen van interferentie te houden.

Elektrische eisen



GEVAAR! Levensgevaar bij onvakkundige omgang met stroombronnen! Gevaar voor elektrische schok

- Gebruik voor aansluiting op het stroomnet een op de voorgeschreven wijze gezeurd en geaard stopcontact met de aangegeven nominale spanning (zie typeplaatje op de achterkant van de STATMATIC smart).
- Vermijd het gebruik van aftakcontactdozen. Steek bij het gebruik van stroomstrips met overbelastingsbeveiliging altijd slechts één apparaat in.
- De stekker voor toegang tot het net aan de achterkant van het apparaat dient te worden gebruikt als ontkoppelinrichting voor het voedingsnet.

Aansluitingen van media



- ▶ Netstekker in stopcontact steken.
- ▶ Perslucht slang op koppeling plaatsen en bevestigen.
De ingestelde druk moet tussen **4,5 bar** en 4,3 bar liggen!
Bij afwijkende aanduiding greep van de drukregeling uittrekken en naar rechts of links draaien totdat de wijzer van de manometer op 4,5 bar staat.
- ▶ Greep weer bij de drukregeling naar binnen drukken en fixeren.
Uitsluitend perslucht conform de gegevens in de "Technische gegevens" gebruiken om een veilige en storingvrije functie te waarborgen.

2 Inbedrijfstelling



Inbedrijfstelling

- ▶ Aan/uit-schakelaar inschakelen.
- ▶ Met de pijltoetsen naast het display de taal uitkiezen (Pagina 10).
- ▶ Datum en tijd instellen (Pagina 11).
- ▶ Op het display verschijnt "WAARSCHUWING Dental Oil vullen", en/of "WAARSCHUWING Cleaner vullen".
- ▶ Bovenafdekking met beide handen ca. 15 mm naar achteren trekken (magneetweerstand overwinnen) en naar boven toe wegpakken.
- ▶ Bijvullen van de mediahouder (zie ook hoofdstuk 4 "Onderhoud").



Kleurcode mediahouder in acht nemen! blauw = dentale olie / groen = reinigingsmiddel
Uitsluitend originele SciCan "Dental Oil" en SciCan "Cleaner" gebruiken.



Het gebruik van andere media kan leiden tot gevaar voor patiënten en gebruikers en tot schade aan het apparaat en de instrumenten.

- ▶ Om de mediahouder te openen metalen kleppen naar achteren draaien.
- ▶ Bijvullen tot aan de vulpeilmarkering. Bij het overschrijden van de minimummarkering klinkt 1 sec. lang een pieptoon. Als de houder helemaal vol is, klinkt 2 maal een pieptoon van 2 sec. De pieptoon komt telkens uitgesteld bij de optische indicatie op de houder.
- ▶ Mediahouder sluiten.
- ▶ Bovenafdekking aanbrengen en sluiten tot aanslag.
- ▶ Apparaat met de aan/uit-schakelaar uitschakelen en weer inschakelen.
- ▶ Op het display verschijnt na het vullen van de houders "Dental Oil" en "Cleaner" de melding "Mediasysteem vullen". Het apparaat start deze functie automatisch en loopt hierbij ca. 3 min.

Mediasysteem vullen

Is uitsluitend nodig voor zover de functie bij de inbedrijfstelling niet automatisch is gestart, of als een houder langer dan 3 dagen volledig geleegd was. De houders moeten voor deze functie al gevuld zijn.

- ▶ Apparaat inschakelen
- ▶ Toets  indrukken. Op het display verschijnt "Logdata exporteren".
- ▶ Toets  1x indrukken tot op het display "Mediasysteem vullen" op een zwarte achtergrond staat.
- ▶ Met toets  wordt het menu "Mediasysteem vullen" uitgekozen.
Het mediasysteem wordt automatisch gevuld. Gedurende deze tijd loopt de klok achteruit tot 00:00.
- ▶ Met toets  terug naar het hoofdmenu "Reiniging + onderhoud".

Taal instellen

- ▶ Apparaat inschakelen
- ▶ Toets  indrukken. Op het display verschijnt "Logdata exporteren".
- ▶ Toets  4x indrukken tot op het display "Taal instellen" op een zwarte achtergrond staat.
- ▶ Met toets  wordt het menu "Taal instellen" uitgekozen.
- ▶ Met toets  de gewenste taal uitkiezen.
- ▶ Met toets  de taalkeuze opslaan.
- ▶ Met toets  terug naar het menu "Taal instellen".
- ▶ Met toets  terug naar het hoofdmenu "Reiniging + onderhoud".

2 Inbedrijfstelling

Datum / tijd instellen

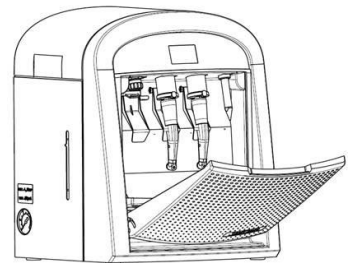
- ▶ Apparaat inschakelen
- ▶ Toets  indrukken. Op het display verschijnt "Logdata exporteren".
- ▶ Toets  3x indrukken tot op het display "Datum / tijd" op een zwarte achtergrond staat.
- ▶ Met toets  wordt het menu "Datum / tijd" uitgekozen.
- ▶ Met de toetsen  en  de gewenste waarden instellen
- ▶ Met toets  springt de cursor verder naar de volgende instelmogelijkheid. De waarden worden in de volgende volgorde gezet: jaar, maand, dag, uur, minuut.
- ▶ Na de laatste bevestiging met de toets  springt het programma weer terug.
- ▶ Met toets  terug naar het hoofdmenu "Reiniging + onderhoud".

Adapter monteren en controleren

- ▶ Evtl. Adapter monteren
- ▶ Controleren of de MULTIflex-opneming (c.q. andere turbineadapters) vastzit(ten).
 - ➔ Spanmoer moet vastzitten.
 - Evtl. spanmoer aanhalen.

! Let erop dat uitsluitend witte STATMATIC smart / STATMATIC PLUS adapters mogen worden gebruikt. Adapters (zwart) van het STATMATIC onderhoudsapparaat zijn niet geschikt.

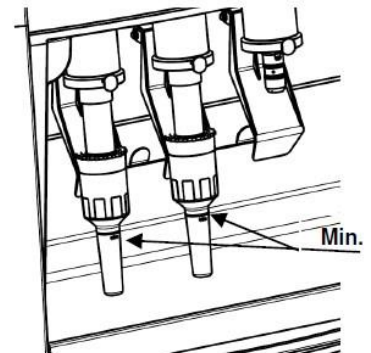
- ▶ Met een voor de koppeling voorziene testadapter het productievolume op alle onderhoudsplaatsen controleren.



Functiecontrole van het doorstroomvolume met testadapter

- ▶ Passende testadapter op de betreffende instrumentkoppelingen (bv. INTRAMatic, DIN ISO EN koppeling) plaatsen.
- ▶ Frontdeur sluiten.
- ▶ START-toets indrukken.
- ▶ Na afloop van het programma het vulvolume in de afzonderlijke testadapters controleren.
 - ➔ Vloeistof moet boven de markering ("Min.") zitten!
 - Als het vulvolume onder de markering zit, a.u.b. contact opnemen met de SciCan klantenservice.

! Let erop dat uitsluitend STATMATIC smart testadapters mogen worden gebruikt. Testadapters van het STATMATIC PLUS zijn niet geschikt.



Na afloop van dit proces is de STATMATIC smart gereed voor gebruik.

3 Bediening



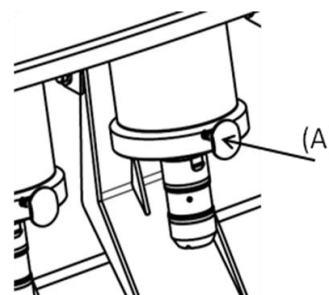
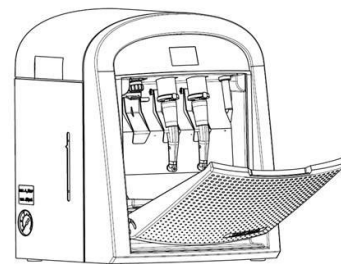
Handmatige voorafgaande reiniging van de instrumenten

- Instrument voornamelijk aan de voorkant met een middelharde tandenborstel minstens 20 sec. in stromend water (geen harde waterstraal) reinigen, tot het instrument optisch compleet schoon is. (drinkwaterkwaliteit, temperatuur 30 °C ± 5 °C).
- Instrument 5 minuten laten liggen.



Programma "Reinigen + onderhoud" - voor gereedschaphouders / ellebogen en turbines

- ▶ Aan/uit-schakelaar inschakelen.
LED  (stand-by) is groen verlicht. Op het display verschijnt "Reiniging + onderhoud"
- ▶ Frontdeur openen.
Gereedschaphouders / ellebogen en turbines op de voorziene adapters steken (instrumenten moeten vastklikken). Op het display verschijnt per bezette plaats een frame rond het stationsnummer.
- ▶ Frontdeur sluiten.
- ▶ Toets  (programmastart) op folietoetsenbord voor de bediening gebruiken.
Programma verloopt automatisch. Tijdens de "Reiniging + onderhoud" loopt op het display een klok achteruit tot 00:00
Alle opgestoken gereedschaphouders/ellebogen en turbines worden achter elkaar binnen gereinigd en onderhouden. Na een succesvol proces worden de programmaplaatsen invers weergegeven. Op het display staat: "Reiniging + onderhoud succesvol".
- ▶ Frontdeur openen.
- ▶ Gereedschaphouders/ellebogen door indrukken van de arrêteerknop (A) wegnemen.
Turbines naar onderen eraf trekken (evtl. ondersteuningshendel omlaag drukken).
Op het display dooft het frame rond het sleufnummer.

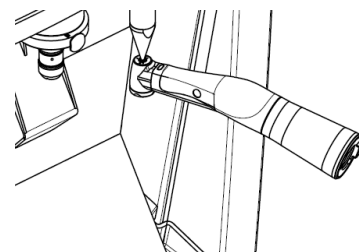


- Instrumenten met een vochtige, in desinfectiemiddel gedrenkte doek afvegen. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPTIM BLUE)
- Direct na deze behandeling moet het instrument verder worden behandeld volgens de fabrieksopgaven m.b.t. herconditionering (bijv. desinfectie / sterilisatie in de STATIM).
- Voordat de instrumenten bij de patiënt worden gebruikt, moet altijd een functietest worden uitgevoerd. Hierbij kan evtl. een beetje vloeistof naar buiten komen.



Programma "Spantangonderhoud"

- ▶ Aan/uit-schakelaar inschakelen.
LED  (stand-by) is groen verlicht. Op het display verschijnt "Reiniging + onderhoud"
- ▶ Frontdeur openen.
- ▶ Instrument met spantangopening tegen onderhoudsmondstuk van spantang houden.
- ▶ Toets  (spantangonderhoud) op folietoetsenbord voor de bediening gebruiken.
Programma verloopt automatisch. Op het display loopt een klok achteruit tot 00:00
Dan wordt op het display aangegeven: "Spantangonderhoud succesvol"
- ▶ Instrument van mondstuk verwijderen.



- Instrumenten met een vochtige, in desinfectiemiddel gedrenkte doek afvegen. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPTIM BLUE)
- Direct na deze behandeling moet het instrument verder worden behandeld volgens de fabrieksopgaven m.b.t. herconditionering (bijv. desinfectie / sterilisatie in de STATIM).
- Voordat de instrumenten bij de patiënt worden gebruikt, moet altijd een functietest worden uitgevoerd. Hierbij kan evtl. een beetje vloeistof naar buiten komen.

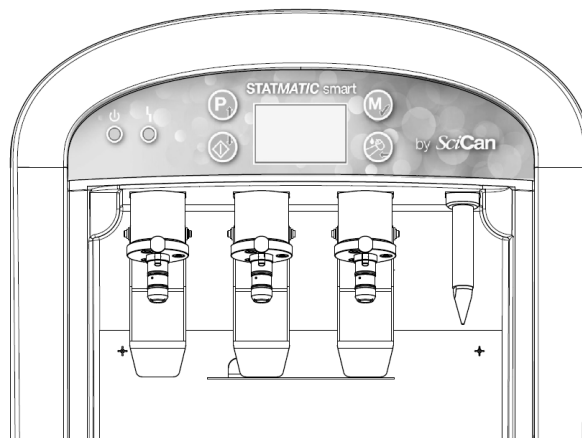
3 Bediening

De processen "Alleen reinigen" en "Alleen onderhoud" kunnen ook afzonderlijk worden uitgevoerd.



Programma "Alleen onderhoud" - voor gereedschaphouders / ellebogen en turbines

- ▶ Aan/uit-schakelaar inschakelen.
LED  (stand-by) is groen verlicht. Op het display verschijnt "Reiniging + onderhoud"
- ▶ Frontdeur openen.
Gereedschaphouders / ellebogen en turbines op de voorziene adapters steken (instrumenten moeten vastklikken). Op het display verschijnt per bezette plaats een frame rond het stationsnummer.
- ▶ Frontdeur sluiten
- ▶ Toets  1x indrukken. Er verschijnt "Alleen onderhoud" op het display.
- ▶ Toets  (programmastart) op folietoetsenbord voor de bediening gebruiken.
Programma verloopt automatisch. Tijdens het onderhoud loopt op het display een klok achteruit tot 00:00
Alle opgestoken gereedschaphouders/ellebogen en turbines worden achter elkaar binnen onderhouden. Na een succesvol proces worden de programmaplaatsen invers weergegeven. Op het display staat: "Alleen onderhoud succesvol".
- ▶ Frontdeur openen.
- ▶ Gereedschaphouders/ellebogen door indrukken van de arrêteerknop wegnemen.
Turbines naar onderen eraf trekken (evtl. ondersteuningshendel indrukken).
Op het display dooft het frame rond het nummer van de onderhoudsplaats.



- Instrumenten met een vochtige, in desinfectiemiddel gedrenkte doek afvegen. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPTIM BLUE)
- Direct na deze behandeling moet het instrument verder worden behandeld volgens de fabrieksopgaven m.b.t. herconditionering (bijv. desinfectie / sterilisatie in de STAT/M).
- Voordat de instrumenten bij de patiënt worden gebruikt, moet altijd een functietest worden uitgevoerd. Hierbij kan evtl. een beetje vloeistof naar buiten komen.



Programma "Alleen reinigen"- voor gereedschaphouders / ellebogen en turbines

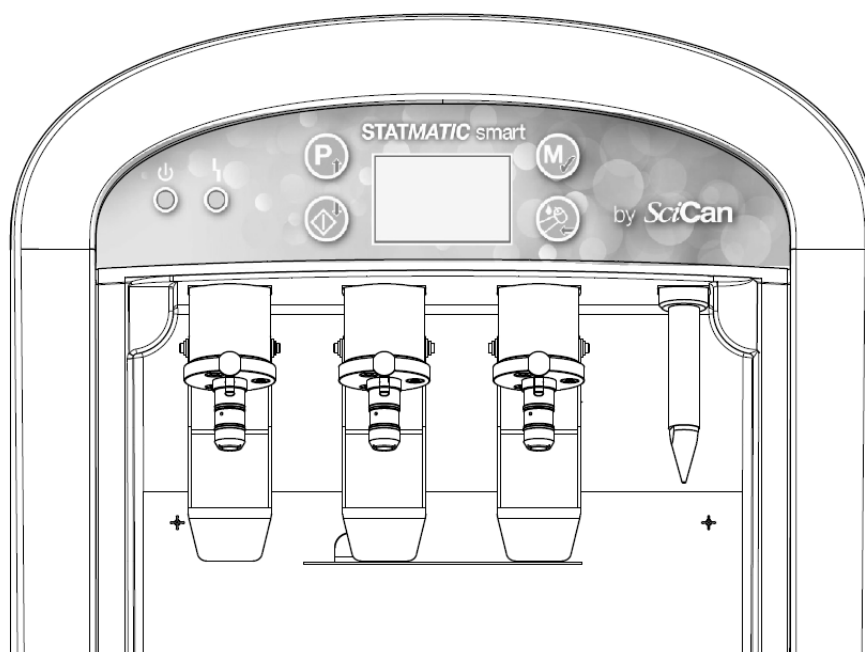
- ▶ Aan/uit-schakelaar inschakelen.
LED  (stand-by) is groen verlicht. Op het display verschijnt "Reiniging + onderhoud"
- ▶ Frontdeur openen.
Gereedschaphouders / ellebogen en turbines op de voorziene adapters steken (instrumenten moeten vastklikken). Op het display verschijnt per bezette plaats een frame rond het stationsnummer.
- ▶ Frontdeur sluiten.
- ▶ Toets  2x indrukken. Er verschijnt "Alleen reinigen" op het display.
- ▶ Toets  (programmastart) op folietoetsenbord voor de bediening gebruiken.
Programma verloopt automatisch. Tijdens de reiniging loopt op het display een klok achteruit tot 00:00

3 Bediening

Alle opgestoken gereedschaphouders/ellebogen en turbines worden achter elkaar binnen gereinigd. Na een succesvol proces worden de programmaplaatsen invers weergegeven. Op het display staat: "Alleen reinigen succesvol".

- ▶ Frontdeur openen.
- ▶ Gereedschaphouders/ellebogen door indrukken van de arrêteerknop wegnemen.
Turbines naar onderen eraf trekken (evtl. ondersteuningshendel indrukken).
Op het display dooft het frame rond het nummer van de onderhoudsplaats.

- ! • Instrumenten met een vochtige, in desinfectiemiddel gedrenkte doek afvegen. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPT/IM BLUE)
- Direct na deze behandeling moet het instrument verder worden behandeld volgens de fabrieksopgaven m.b.t. herconditionering (bijv. desinfectie / sterilisatie in de STAT/IM).
- Voordat de instrumenten bij de patiënt worden gebruikt, moet altijd een functietest worden uitgevoerd. Hierbij kan evtl. een beetje vloeistof naar buiten komen.



3 Bediening



Programma "Speciaal instrument"

Met dit programma kunnen speciale instrumenten worden onderhouden en gereinigd (bv. profylaxe). De tijden voor onderhoud en reiniging kunnen door een servicetechnicus individueel worden ingesteld.

- ▶ Aan/uit-schakelaar inschakelen.
LED  (stand-by) is groen verlicht. Op het display verschijnt "Reiniging + onderhoud"
- ▶ Frontdeur openen.
Instrumenten op de voorziene adapters steken (instrumenten moeten vastklikken). Op het display verschijnt per bezette plaats een frame rond het stationsnummer.
- ▶ Frontdeur sluiten.
- ▶ Toets  3x indrukken. Op het display verschijnt "Speciaal instrument".
- ▶ Toets  (programmastart) op folietoetsenbord voor de bediening gebruiken.
Programma verloopt automatisch. Tijdens de reiniging loopt op het display een klok achteruit tot 00:00
Alle opgestoken instrumenten worden achter elkaar binnen gereinigd en onderhouden. Na een succesvol proces worden de programmaplaatsen invers weergegeven. Op het display staat: "Speciaal instrument succesvol".
- ▶ Frontdeur openen.
- ▶ Gereedschaphouders/ellebogen door indrukken van de arrêteerknop wegnemen.
Turbines naar onderen eraf trekken (ondersteuningshendel indrukken).
Op het display dooft het frame rond het sleufnummer.



- Instrumenten met een vochtige, in desinfectiemiddel gedrenkte doek afvegen. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPTIM BLUE)
- Direct na deze behandeling moet het instrument verder worden behandeld volgens de fabrieksopgaven m.b.t. herconditionering (bijv. desinfectie / sterilisatie in de STATIM).
- Voordat de instrumenten bij de patiënt worden gebruikt, moet altijd een functietest worden uitgevoerd. Hierbij kan evtl. een beetje vloeistof naar buiten komen.

4 Onderhoud

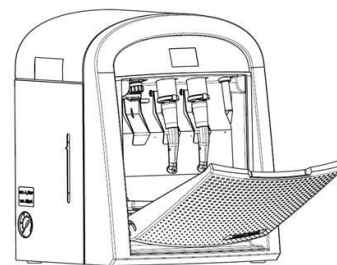
Adapterfixering controleren

Geadviseerde uitvoering:

- na opstelling
- tijdens bedrijf: 1x per week
- ▶ Controleren of de MULTIflex-opneming (c.q. andere turbineadapters) vastzit(ten).
 - ➔ Spanmoer moet vastzitten.
 - Evtl. spanmoer aanhalen.
- ▶ Met een voor de koppeling voorziene testadapter het productievolume op alle onderhoudsplaatsen controleren.



Let erop dat uitsluitend STATMATIC smart testadapters mogen worden gebruikt. Testadapters van het STATMATIC PLUS zijn niet geschikt.



Type: 2

O-ringen controleren

Geadviseerde uitvoering:

- tijdens bedrijf: 1x per week
- ▶ Alle O-ringen bij de opneemadapters op beschadiging controleren
- ▶ Beschadigde O-ringen vervangen

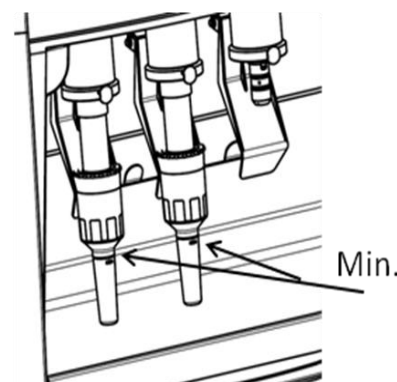
Functiecontrole van het doorstroomvolume met testadapter

Geadviseerde uitvoering:

- bij eerste inbedrijfstelling
- na vervanging van een instrumentkoppeling
- tijdens bedrijf: 1x per dag vóór aanvang van het werk
- ▶ Passende testadapter op de betreffende instrumentkoppelingen (bv. INTRAmatic, DIN ISO EN koppeling) plaatsen.
- ▶ Frontdeur sluiten.
- ▶ START-toets indrukken.
- ▶ Na afloop van het programma het vulvolume in de afzonderlijke testadapters controleren.
 - ➔ Vloeistof moet boven de markering ("Min.") zitten!
 - Als het vulvolume onder de markering zit, a.u.b. contact opnemen met de SciCan klantenservice.



Let erop dat uitsluitend STATMATIC smart testadapters mogen worden gebruikt. Testadapters van het STATMATIC PLUS zijn niet geschikt.



Type: 3

Drukcontrole:

Geadviseerde uitvoering

- bij eerste inbedrijfstelling
- tijdens bedrijf: 1x per dag, liefst vóór aanvang van het werk
- ▶ Op de manometer "Bedrijfsdruk" aflezen.
 - ➔ Druk moet tussen **4,5 bar** en 4,3 bar liggen!

Adapter vervangen

- ▶ De vervangbare adapter kan worden verwijderd door de spanmoer los te draaien. Vervolgens de voorziene adapter met de spanmoer weer vastdraaien.



Let erop dat uitsluitend witte STATMATIC smart / STATMATIC PLUS adapters mogen worden gebruikt. Adapters (zwart) van het STATMATIC onderhoudsapparaat zijn niet geschikt.

- ▶ Met een voor de koppeling voorzien testadapter het productievolume bij de adapter controleren.



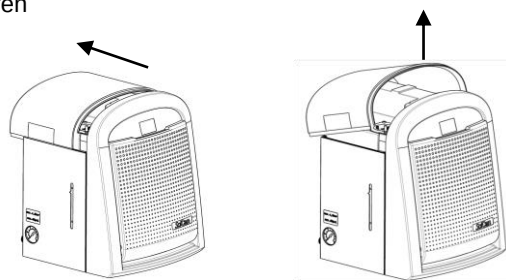
Let erop dat uitsluitend STATMATIC smart testadapters mogen worden gebruikt. Testadapters van het STATMATIC PLUS zijn niet geschikt.

4 Onderhoud

Bijvullen van de mediahouders

Elke dag vóór aanvang van het werk vulpeil van de houders controleren

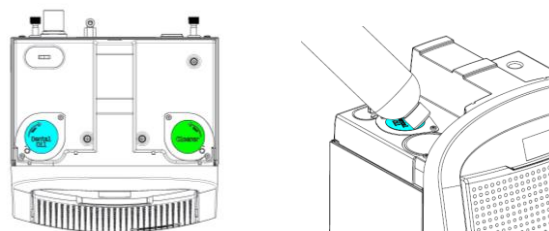
- ▶ Aan/uit-schakelaar inschakelen
- ▶ Op het display verschijnt: "WAARSCHUWING Dental oil vullen" of "WAARSCHUWING Cleaner vullen"
- ▶ Bovenafdekking met beide handen ca. 15 mm naar achteren trekken (magneetweerstand overwinnen) en naar boven toe wegpakken.



Kleurcode mediahouder in acht nemen!

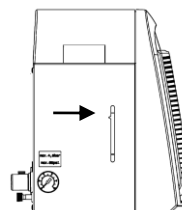
blauw = dentale olie (SciCan "Dental Oil")
groen = reinigingsmiddel (SciCan "Cleaner")

- ▶ Om de mediahouder te openen metalen kleppen naar achteren draaien.

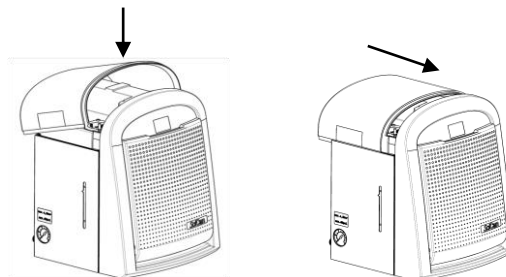


- ▶ Bijvullen tot aan de vulpeilmkering.

Bij het overschrijden van de minimummarkering klinkt 1 sec. lang een pieptoon.
Als de houder vol is, klinkt er 2 maal een pieptoon van 2 sec.
De pieptoon komt telkens uitgesteld bij de optische indicatie op de houder.



- ▶ Bovenafdekking aanbrengen en sluiten tot de aanslag.



Uitsluitend originele SciCan "Dental Oil" en "Cleaner" gebruiken!

Het gebruik van andere media kan leiden tot gevaar voor patiënten en gebruikers en tot schade aan het apparaat en de instrumenten.

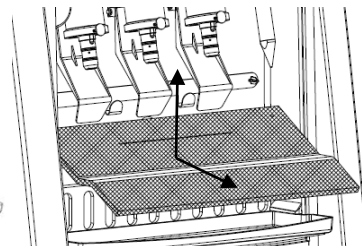
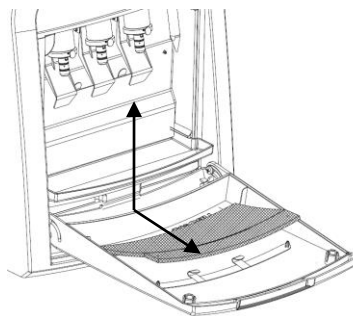
4 Onderhoud



Absorptievliezen vervangen

Beide vliezen na 35 instrumentreinigingen c.q. minimaal 1x per week vervangen (zo nodig vaker).

- ▶ Frontdeur openen.
- ▶ Vliezen van de pinnen aftrekken.
- ▶ Vliezen naar boven toe uit bevestigingsstrips nemen.
- ▶ Vliezen als huisvuil weggooien.
- ▶ Nieuwe vliezen in bevestigingsstrips hangen.
- ▶ Vliezen op de pinnen vastzetten.
- ▶ Frontdeur sluiten.



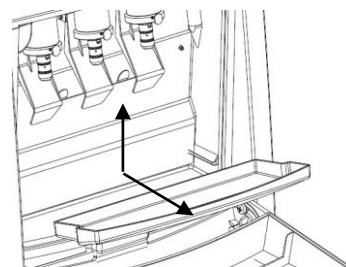
Uitsluitend originele SciCan absorptievlies gebruiken.



Opvangschaal legen

Opvangschaal elke dag legen en reinigen/desinfecteren

- ▶ Frontdeur openen.
- ▶ Schaal naar voren toe (horizontaal) eruit halen (lichte arrêtering overwinnen). Schaal legen en met een desinfectiedoek reinigen/desinfecteren. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPTIM BLUE).
- ▶ Schaal in de zijgeleidingen schuiven totdat zij vastklikt.



Het vlies mag aan de achterkant niet worden ingeklemd, maar moet los in de schaal hangen.

- ▶ Frontdeur sluiten.



Inwendige reiniging en desinfectie van de onderhoudsruimte

Onderhoudsruimte en deur elke dag met stofdoeken voor desinfectie schoonmaken. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPTIM BLUE)



Uitwendige reiniging en uitwendige desinfectie van het apparaat

Det oppervlak en het folietoetsenbord voor de bediening van de STATMATIC smart kunnen door middel van desinfectiedoeken worden gereinigd en gedesinfecteerd. Voor Duitsland adviseren wij om desinfectiemiddelen te gebruiken die geregistreerd zijn door het Verbond voor toepaste hygiëne / VAH (bv. SciCan OPTIM BLUE)

Advies

SciCan adviseert jaarlijks onderhoud door een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf of de fabrikant te laten uitvoeren.

Richtlijn voor gebruikers in landen met een wettelijke valideringsplicht

- Wij bevelen een jaarlijks onderhoud door de fabrikant of door een geautoriseerde onderneming aan.
- Neem de nationale specificaties met betrekking tot de validatie in acht. Bij een valideringsplicht moet door een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf een eerste validering met prestatiequalificatie (PQ) conform de wettelijke voorschriften worden uitgevoerd. Hierbij moet het valideringsvoorschrift van het apparaat in acht worden genomen.
- SciCan adviseert om met tussenpozen van 1 jaar (conf. EN ISO 15883-1) hervalidering uit te voeren, als door de lokale autoriteiten, of de valideerder, geen kortere cycli worden verlangd. Deze dienen in het kader van onderhoud of volgend op onderhoud te gebeuren.

4 Onderhoud

Gegevensopslag van het logbestand

- ▶ Apparaat uitschakelen
- ▶ USB-stick in de achterkant van het apparaat steken
- ▶ Apparaat inschakelen
- ▶ Toets  indrukken. Op het display verschijnt "Logdata exporteren".
- ▶ Met toets  export van de logdata op de USB-stick starten.

Als het proces afgesloten is, verschijnt op het display "Logdata exporteren succesvol".

- ▶ Met toets  weer terug naar het menu.
- ▶ Apparaat uitschakelen
- ▶ USB-stick uittrekken.



- ! • Als de USB-poort verlengd wordt met een USB-kabel, moet deze voorzien zijn van een ferriet kern. De kabel moet met de ferriet kern naar het apparaat toe worden ingestoken.
- Neem a.u.b. in acht dat u de gegevens van de USB-stick op een geschikt permanent opslagmedium kopieert. Controleer of de gegevens op het opslagmedium ook kunnen worden gelezen.

Wissen van het logbestand op de STATMATIC smart

- ! De gegevens gaan onherroepelijk verloren bij het wissen van het logbestand. Sla het logbestand eerst op en controleer of de gegevens op de USB-stick ook kunnen worden gelezen.

- ▶ Apparaat inschakelen
- ▶ Toets  indrukken. Op het display verschijnt "Logdata exporteren".
- ▶ Toets  6x indrukken tot op het display "Logdata wissen" op een zwarte achtergrond staat.
- ▶ Met toets  wordt het wissen uitgekozen.
- ▶ Toets  nogmaals indrukken. Het wissen van de logdata wordt uitgevoerd.
- ▶ Met toets  terug naar het menu.
- ▶ Met toets  weer terug naar het hoofdmenu "Reiniging + onderhoud"

Mediasysteem legen

Is uitsluitend nodig als het systeem - bv. voor transport of voor vrij lange stilstandtijden (> 30 dagen) - volledig moet worden geleegd.

Eerst de houders door middel van de aftapslangen volledig legen. Daarna het apparaat ca. 45 graden naar achteren kantelen om ook het vloeistofrestant op de bodem van de houders met de aftapslangen te legen. Media kunnen voor hernieuwd gebruik uitsluitend worden hergebruikt, als zij in originele flessen zijn opgeslagen (Houdbaarheidsgegevens onderaan en opzij op de originele flessen in acht nemen).

- ▶ Apparaat inschakelen
- ▶ Toets  indrukken. Op het display verschijnt "Logdata exporteren".
- ▶ Toets  2x indrukken tot op het display "Mediasysteem legen" op een zwarte achtergrond staat.
- ▶ Met toets  wordt het menu "Mediasysteem legen" uitgekozen.
Het mediasysteem wordt automatisch geleegd. Gedurende deze tijd loopt een klok achteruit tot 00:00.
- ▶ Met toets  terug naar het hoofdmenu "Reiniging + onderhoud"

4 Onderhoud

Waarschuwing melding: "Er is spoedig service nodig"

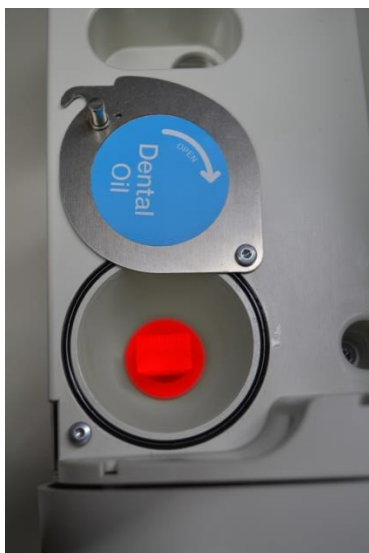
Deze waarschuwing verschijnt wanneer meer dan 25.000 hand- en hoekstukken, en turbines met de STATMATIC smart gereinigd en onderhouden zijn. Neem a.u.b. contact op met de service. U kunt nog 3.300 hand- en hoekstukken, en ook turbines reinigen en onderhouden.

Storingsmelding: "Er is service nodig"

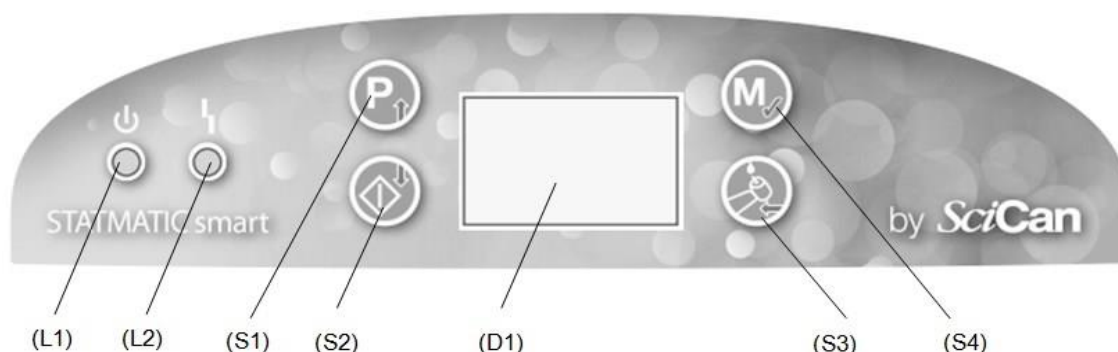
Deze foutmelding verschijnt wanneer meer dan 28.300 hand- en hoekstukken, en turbines met de STATMATIC smart gereinigd en onderhouden zijn. Neem a.u.b. contact op met de service.

Transport

- Voor zover het apparaat al met dentale olie en reinigingsmiddel gevuld was, de media via de afvoerslang compleet legen.
- Mediasysteem legen (zie p. 20)
- De borgschroef bij de mediaventilatie uitdraaien en met perslucht meermaals in het ventiel blazen. Schroef weer inbrengen
- Meegeleverde sluitstop in de ventilatietrechter van de mediahouder zetten (zie afb.).
- Klep weer sluiten.
- Zo mogelijk in de originele doos versturen.



5 Verhelpen van storingen



Storing	Indicatie display	Akoestisch signaal	Oorzaak	Verhelpen
Er brandt geen LED	Geen indicatie	–	Geen stroomvoorziening	Aan/uit-schakelaar gebruiken Netstekker insteken
			Zekering defect	Zekeringvervanging (zie hoofdstuk 6 Verhelpen van storingen)
Perslucht	ATTENTIE Persluchtstoring Storing LED (L2) knippert	Interval – pieptoon 0,5 sec. aan 8 sec. uit; 10 maal	Persluchtslang niet aangesloten	Persluchtslang aansluiten
			Persluchtslang geknikt	Storing in doorstroming opheffen
			Elektriciteitsvoorziening defect	Voorziening herstellen
			Drukregelaar defect	Contact opnemen met SciCan klantenservice a.u.b.
			Drukschakelaar defect	Contact opnemen met SciCan klantenservice a.u.b.
			Voor zover aanwezig; filter in toevoerleiding vol	Filter vervangen
Bovenafdekking open	WAARSCHUWING Bovenafdekking sluiten Storing LED (L2) knippert	–	Bovenafdekking niet goed gesloten	Bovenafdekking goed sluiten
			Magneet bij bovenafdekking ontbreekt	Contact opnemen met SciCan klantenservice a.u.b.
Programma start niet	ATTENTIE Deur sluiten	–	Frontdeur niet correct gesloten	Frontdeur goed sluiten
	ATTENTIE Geen plaatsen bezet	–	Geen instrumenten in het apparaat Schakelklep herkent instrument niet	Instrumenten op koppelingen steken. Instrument draaien, totdat er een frame om het stationsnummer verschijnt
Proces onderbroken	ATTENTIE Proces onderbroken	–	Frontdeur niet correct gesloten	Frontdeur goed sluiten.
			Instrument niet goed op de koppeling	Instrument vast op de koppeling schuiven
Ongedefinieerde storing	ATTENTIE Contact opnemen met klantenservice a.u.b.	Interval – pieptoon (2 sec. aan, 4 sec. uit)	Interne apparaatstoring	Contact opnemen met SciCan klantenservice a.u.b.
Geheugen vol	ATTENTIE Niet voldoende geheugen aanwezig	–	Intern geheugen vol	Logdat naar USB-stick exporteren

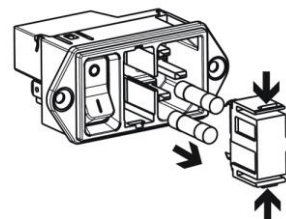
5 Verhelpen van storingen

Storing	Indicatie display	Akoestisch signaal	Oorzaak	Verhelpen
Cleaner leeg	WAARSCHUWING Cleaner vullen Storing LED (L2) knippert	Pieptoon 2 sec.	Cleaner-houder leeg	Cleaner-houder bijvullen met SciCan "Cleaner"
Olie leeg	WAARSCHUWING Dental Oil vullen Storing LED (L2) knippert	Pieptoon 2 sec	Oliehouder leeg	Oliehouder bijvullen met SciCan "Dental oil"
WAARSCHUWING Dental oil vullen of Cleaner vullen, hoewel de desbetreffende houder vol is.	WAARSCHUWING Dental oil vullen of Cleaner vullen Storing LED (L2) knippert	Pieptoon 2 sec	Lucht in het meetsysteem voor het vulpeil	De betrokken houder met de afvoerslang compleet legen. Het apparaat hierbij 45° naar achteren kantelen. De borgschroef bij de mediaventilatie uitdraaien en met perslucht meermaals in het ventiel blazen. Schroef weer installeren en houder vullen.
Data exporteren	ATTENTIE Opslag medium niet leesbaar Storing LED (L2) knippert	–	USB-stick niet herkend	Apparaat uitschakelen, USB- stick insteken, apparaat inschakelen
			USB-stick niet correct geformatteerd.	- NTFS formattering uitvoeren - Andere USB-stick gebruiken
Vloeistoffen (dentale olie en reinigingsmiddel) zijn verwisseld	–	–		Mediahouder legen: ▶ Vloeistoffen door middel van aftapslang uit de houder aftappen. Evtl. vloeistofrestant met spuit van 50 ml uit de betreffende mediahouder trekken. ▶ Met vezelvrije, goed zuigende textieldoek restanten van het „foutieve“ medium volledig uit de mediahouder verwijderen. ▶ Apparaat inschakelen Op het display Mediasysteem legen kiezen (zie hoofdstuk 4 "Onderhoud") ▶ Dentale olie en reinigingsmiddel bijvullen (zie hoofdstuk 4 "Onderhoud") - Frontdeur openen. - Op het display menuonderdeel Mediasysteem vullen kiezen - Frontdeur sluiten. ▶ Na afloop van dit proces is het apparaat gereed voor gebruik.

Zekeringvervanging

- ▶ Apparaatstekker van de STATMATIC smart uittrekken.
- ▶ La met zekeringen uit voedingsmodule nemen (beide strips van de la met zekeringen naar binnen drukken).
- ▶ Zekeringen vervangen.
- ▶ La met zekeringen opnieuw aanbrengen.

Uitsluitend het in de technische gegevens aangegeven zekeringtype gebruiken.



6 Informatie over de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

De STATMATIC smart is bestemd voor gebruik in een omgeving zoals hieronder gedefinieerd. De klant of de gebruiker van de STATMATIC smart dient te waarborgen dat het in zo'n omgeving wordt gebruikt.			
Storingsemissemetingen	Overeenstemming	Elektromagnetische omgeving - leidraad	
HF-emissies volgens CISPR 11	Groep 1	De STATMATIC smart gebruikt HF-energie uitsluitend voor het intern functioneren. Om die reden is de uitstraling van HF-energie zeer gering en is het onwaarschijnlijk dat naburige elektronische apparatuur gestoord wordt.	
HF-straling conform CISPR11	klasse B	De STATMATIC smart is geschikt voor gebruik in alle inrichtingen inclusief woninginrichtingen en inrichtingen die direct zijn aangesloten op een openbaar net van nutsvoorzieningen waarop ook gebouwen zijn aangesloten die voor woondoeleinden worden gebruikt.	
Het uitzenden van boventonen conform IEC 61000-3-2	Klasse A		
Het uitzenden van spanningsvariaties / flikkeringen conform IEC 61000-3-3	Voldoet aan de richtlijn		
Storingsbestendigheidstests	IEC 60601-testniveau	Niveau waaraan wordt voldaan	Elektromagnetische omgeving - leidraden
Ontlading van statische elektriciteit (ESD) conform IEC 61000-4-2	± 6 kV contactontlading ± 8 kV luchtontlading	± 6 kV contactontlading ± 8 kV luchtontlading	Vloeren dienen van hout of beton te zijn dan wel te zijn voorzien van keramische tegels. Als de vloer voorzien is van synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30 % bedragen.
Snelle transiënte elektrische verstoringen/ bursts conform IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingsleidingen ± 2 kV voor ingaande en uitgaande leidingen	± 2 kV, voor voedingsleidingen niet toepasbaar	De kwaliteit van de voedingsspanning dient net zoals in een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving te zijn.
Impulsspanningen (surges) conform IEC 61000-4-5	± 1 kV balansspanning ± 2 kV balansspanning	± 1 kV balansspanning ± 2 kV balansspanning	De kwaliteit van de voedingsspanning dient net zoals in een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving te zijn.
Spanningdips, kortdurende onderbrekingen en fluctuaties van de voedingsspanning conform IEC 61000-4-11	0 % UT voor 0,5 perioden 40 % UT voor 5 perioden 70 % UT voor 25 perioden 0 % UT voor 250 perioden	0 % UT voor 0,5 perioden 40 % UT voor 5 perioden 70 % UT voor 25 perioden 0 % UT voor 250 perioden	De kwaliteit van de voedingsspanning dient net zo te zijn als in een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van de STATMATIC smart verlangt dat deze ook als er onderbrekingen in de energievoorziening optreden, blijft functioneren, wordt geadviseerd om de STATMATIC smart te voeden vanuit een stroomvoorziening zonder onderbreking.
Magneetveld bij de voedingsfrequentie (50/60 Hz) conform IEC 61000-4-8	3 A/m	niet toepasbaar	niet toepasbaar
Geleide HF-verstoring conform IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz tot 80 MHz buiten de ISM-banden ^a	10 Veff	Draagbare en mobiele radiografische apparatuur dient niet te worden gebruikt binnen een kleinere afstand tot de STATMATIC smart inclusief bijbehorende kabels dan de aanbevolen veiligheidsafstand die berekend wordt volgens de vergelijking die van toepassing is op de zendfrequentie. Geadviseerde veiligheidsafstand: $d = 1,17 \sqrt{P}$ $d = 0,35 \sqrt{P}$ voor 80 MHz tot 800 MHz $d = 0,70 \sqrt{P}$ voor 800 MHz tot 2,5 GHz waarbij P het maximale nominale vermogen van de zender in Watt (W) conform de gegevens van de fabrikant van de zender voorstelt en d de aanbevolen veiligheidsafstand in meter (m). ^b De veldsterkte van stationaire radiografische zenders dient op alle frequenties conform een onderzoek ter plaatse lager te zijn dan het niveau waaraan wordt voldaan. ^d In de omgeving van apparatuur die gekenmerkt wordt door het onderstaande pictogram, zijn storingen mogelijk.
Gestraalde HF-verstoringen conform IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	10 V/m	



6 Informatie over de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

OPMERKING U_T: is de wisselspanning van het net vóór het toepassen van het testniveau.

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2: Het kan zijn dat deze leidraden niet in alle gevallen toepasbaar zijn. De verspreiding van elektromagnetische grootheden wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.

^a De ISM-frequentiebanden (voor industriële, wetenschappelijke en medische toepassingen) tussen 150 kHz en 80 MHz zijn 6,765 MHz tot 6,795 MHz; 13,553 MHz tot 13,567 MHz; 26,957 MHz tot 27,283 MHz en 40,66 MHz tot 40,70 MHz.^b De niveaus waaraan wordt voldaan in de ISM-frequentiebanden tussen 150 kHz en 80 MHz en in het frequentiebereik van 80 MHz en 2,5 GHz, zijn bestemd om de waarschijnlijkheid te verkleinen dat mobiele/draagbare communicatievoorzieningen storingen kunnen veroorzaken, wanneer zij abusievelijk de patiëntzone worden binnengebracht. Om deze reden wordt de extra factor van 10/3 toegepast bij het berekenen van de geadviseerde veiligheidsafstanden in deze frequentiebereiken.

^c De veldsterkte van stationaire zenders zoals bijv. basisstations van snoerloze telefoons en walkie-talkies, amateurzendstations, AM- en FM-radio en televisiezenders kan theoretisch niet precies van tevoren worden bepaald. Om de elektromagnetische omgeving met betrekking tot de stationaire zenders in kaart te brengen dient een onderzoek van de locatie te worden overwogen. Wanneer de gemeten veldsterkte op de locatie waarop de STATMATIC smart wordt gebruikt, het bovengenoemde niveau waaraan wordt voldaan, overschrijdt, dient de STATMATIC smart geobserveerd te worden overeenkomstig het gebruiksdoel. Indien er ongewone prestatiekenmerken worden gesignaleerd, kunnen aanvullende maatregelen vereist zijn, zoals bijv. de STATMATIC smart in een andere richting of op een andere plaats neerzetten.

^d Boven het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz dient de veldsterkte lager dan 3 Veff V/m te zijn.

Aanbevolen veiligheidsafstanden tussen draagbare en mobiele HF-telecommunicatieapparatuur en de STATMATIC smart

De STATMATIC smart is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving, waarbinnen de HF-storingen onder controle zijn. De klant of de gebruiker van de STATMATIC smart kan ertoe bijdragen om elektromagnetische storing te vermijden door de minimale afstand tussen draagbare en mobiele HF-telecommunicatieapparatuur (zenders) en de STATMATIC smart in acht te nemen, die afhankelijk is van het uitgangsvermogen van het communicatietoestel, zoals hieronder aangegeven.

Nominiaal vermogen van de zender / W	Veiligheidsafstand afhankelijk van de zendfrequentie in m		
	150 kHz tot 80 MHz $d=0,35 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d=0,35 \sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d=0,70 \sqrt{P}$
0,01	0,04	0,04	0,07
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,11	1,11	2,21
100	3,50	3,50	7,00

Voor zenders waarvan het maximale nominale vermogen niet in bovenstaande tabel staat aangegeven, kan de aanbevolen veiligheidsafstand d in meters (m) bepaald worden door de vergelijking toe te passen die bij de betreffende kolom behoort; hierbij staat P voor het maximale nominale vermogen van de zender in Watt (W) volgens opgave van de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2: Het kan zijn dat deze leidraden niet in alle gevallen toepasbaar zijn. De verspreiding van elektromagnetische grootheden wordt beïnvloed door absorpties en reflecties van gebouwen, voorwerpen en mensen.

7 Accessoires



Accessoires uitsluitend bij uw speciaalzaak bestellen a.u.b.

	Materiaal nr.	Omschrijving		Materiaal nr.	Omschrijving
	S32102	SciCan "Cleaner" (6x 500 ml)		S30146	Spantangpunt
	S32101	SciCan "Dental Oil" (2x 500 ml)		S32117	Zekering T 2,0 A (H)
	S32100	Absorptievlies (set) (10 stuks)		S30108	Rubberen voet
	S32114	Persluchtslang (leiding)		S30122	Afdichting onderhoudskoppeling
	S30116	O-ring-set MULTiflex*		S33120	Afdichting frontdeur
	S32118	O-ring-set INTRAmatic		S32201-E	Testadapter INTRAmatic DIN EN ISO 3964- koppeling
	S32101-CX	Onderhoudskoppeling MULTiflex*/ CONNEX		S32201-CX	Testadapter MULTiflex*
	S32101-ST1T	Onderhoudskoppeling Sirona T1 turbine		S32201-ST1T	Testadapter Sirona T1 turbine
	S32101-NSK	Onderhoudskoppeling NSK turbine		S32201-NSK	Testadapter NSK turbine
	S32101-W&H	Onderhoudskoppeling W&H turbine		S32201-W&H	Testadapter W&H turbine
	S32101-BA	Onderhoudskoppeling BienAir turbine		S32201-BA	Testadapter BienAir turbine
	S33126	Sluitstop		S32202	Reservetestbuisje STATMATIC smart

*MULTiflex is een
gedeponeerd
handelsmerk van
Kaltenbach & Voigt

8 Technische gegevens

Apparaat:

Afmetingen apparaat:	Breedte:	300 mm (11,8 inch)
	Diepte:	280 mm (11,0 inches)
	Hoogte:	345 mm (13,6 inches)
Gewicht:		7,3 kg (15,8 lbs)
Elektrische nominale waarden:	Nominale spanning:	100 – 230 V $\pm 10\%$
	Nominale frequentie:	50 / 60 Hz
	Nominaal vermogen:	max. 45 VA
Beveiligingsklasse:		I
Beveiliging:		afgedekt
Installatiecategorie:		Cat. II
Graad van vervuiling:		P 2
Omgevingstemperatuur:		5 – 35 °C (41 – 95 °F)
Geluidsniveau:		60 (65) dB(A)
Relatieve luchtvochtigheid:		max. 85 %
Max. bedrijfshoogte boven NAP:		2000 m
Bedrijfslocatie:		uitsluitend binnen
Perslucht:		4,5 – 6 bar (65 – 87 psi)
Luchtverbruik:		40 NI/min
Persluchtkwaliteit:	Restoliegehalte	max. 0,1 mg/m ³
	Reststof:	max. 1 µm; max. 1 mg/m ³
	Restwater:	max. 0,1 g/m ³ op -40 °C (-40 °F)
Netzekeringen:	Nominale stroom:	2 A
	Nominale spanning:	250 V
	Startkarakteristiek:	Large (T)
	Schakelvermogen:	H
Aantal geïntegreerde koppelingen ISO 3964:	Type 1	1
	Type 2	2
	Type 3	3

Apparaat:

	Opslagcondities	Transportcondities
Omgevingstemperatuur:	5 – 35 °C C (41 – 95 °F)	-30 – 50 °C (-22 – 122 °F)
Relatieve luchtvochtigheid:	5 – 95 %	5 – 95 %
Luchtdruk:	700 – 1060 hPa	700 – 1060 hPa
Vóór het transport dienen de mediahouders te worden geleegd! (zie hoofdstuk 4 "Onderhoud")		

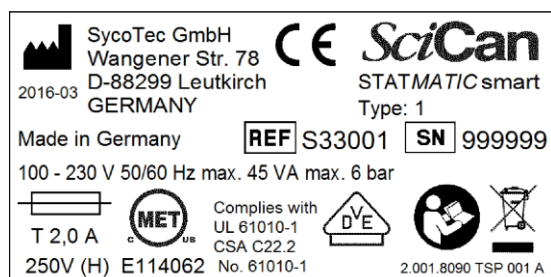
Media:

	Opslagcondities	Transportcondities
Omgevingstemperatuur - dentale olie:	5 – 50 °C (41 – 122 °F)	-30 – 50 °C (-22 – 122 °F)
Omgevingstemperatuur - reinigingsmiddel:	5 – 35 °C (41 – 95 °F)	-30 – 50 °C (-22 – 122 °F)
Relatieve luchtvochtigheid:	5 – 95 %	5 – 95 %
Luchtdruk:	800 – 2500 hPa	800 – 2500 hPa

8 Technische gegevens

Typeplaatje

STATMATIC smart 1



STATMATIC smart 2



STATMATIC smart 3



De verklaringen van de symbolen staan in hoofdstuk 1 "Belangrijke instructies omschreven"

9 Documentatie logbestand

STATMATIC smart : SN 000050 : Log-File																			
22.09.2014 15:56		Serienummer van het apparaat																	
Software-Version :2.00		Datum en tijd van het logbestand																	
Start time	Program	Intervals cleaning Spray	Intervals cleaning Drive	Intervals lubricating	Operating pressure	Start Place 1	Finish Place 1	Start Place 2	Finish Place 2	Start Place 3	Finish Place 3	Magneticvalve 10	Magneticvalve 11	Frontdoor Start	Frontdoor End	Finish time	Result	SYS-INFO	Valid
07.08.2014 09:36	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	07.08.2014 09:36	OK	2	0
07.08.2014 09:41	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	07.08.2014 09:48	OK	0	1
07.08.2014 12:02	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	07.08.2014 12:10	OK	0	1
07.08.2014 13:53	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	07.08.2014 14:00	OK	0	1
07.08.2014 13:54	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	07.08.2014 14:01	OK	0	1
07.08.2014 13:56	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	07.08.2014 14:04	OK	0	1
07.08.2014 14:03	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	07.08.2014 14:10	OK	0	1
07.08.2014 14:16	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	07.08.2014 14:23	OK	0	1
11.08.2014 15:40	1	6	6	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11.08.2014 15:50	OK	0	1*
13.08.2014 08:46	1	6	6	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	13.08.2014 08:56	OK	0	1
14.08.2014 14:06	1	6	6	2	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	14.08.2014 14:13	OK	0	1
14.08.2014 14:49	1	6	6	2	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	14.08.2014 14:53	OK	0	1
14.08.2014 14:52	1	6	6	2	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	14.08.2014 14:59	OK	0	1
22.09.2014 10:14	1	6	6	2	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	22.09.2014 10:21	Fail	0	0
22.09.2014 10:16	1	6	6	2	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	22.09.2014 10:19	OK	0	1
22.09.2014 10:58	1	6	6	2	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	22.09.2014 11:02	OK	0	1
22.09.2014 12:03	1	6	6	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	22.09.2014 12:13	OK	0	1
22.09.2014 12:04	2	0	0	2	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	22.09.2014 12:08	OK	0	0
22.09.2014 12:05	3	6	6	0	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	22.09.2014 12:09	OK	0	0
22.09.2014 12:07	5	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	22.09.2014 12:08	OK	0	0
22.09.2014 12:07	4	1	1	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	22.09.2014 12:09	OK	0	0
22.09.2014 14:47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	22.09.2014 14:47	OK	2	0
*Programma 1 werd op 11.8.2014 15.40 met 3 instrumenten gestart en om 15.50 met geteste fabrieksgegevens met succes beëindigdfabriksdata.																			
○ Storing in station 1; instrument is tijdens de bewerking van de koppeling gegleden -> Fail																			
Titel	= verklaring m.b.t. de titel										Programma nr.								
Start time	= Starttijd DD.MM.JJJJ HH:MM										0 Logdata gewist								
Program	= Programma nr. (zie afzonderlijke tabel)										1 Reinigen + onderhoud								
Intervals cleaning Spray	= Aantal reinigingsintervallen spraykanaal										2 Alleen onderhoud								
Intervals cleaning Drive	= Aantal reinigingsintervallen aandrijfkanaal										3 Alleen reinigen								
Intervals lubricating	= Aantal intervallen smering										4 Speciaal instrument								
Operating pressure	1 = Perslucht aanwezig; 0 = geen perslucht										5 Spantangonderhoud (Chuck)								
Start Place 1	1 = Plaats 1 bij de start bezet; 0 = niet bezet										6 Continu lopen (service)								
Finish Place 1	1 = Plaats 1 op het einde bezet; 0 = niet bezet										7 Mediasysteem vullen								
Start Place 2	1 = Plaats 2 bij de start bezet; 0 = niet bezet										8 Mediasysteem legen								
Finish Place 2	1 = Plaats 2 op het einde bezet; 0 = niet bezet																		
Start Place 3	1 = Plaats 3 bij de start bezet; 0 = niet bezet										SYS-Info								
Finish Place 3	1 = Plaats 3 op het einde bezet; 0 = niet bezet										0 Normale regel								
Magnetic valve 10	1 = Magneetklep 10 (reinigingsmiddel) geactiveerd; 0 = niet geactiveerd										1 Initialisatie uitgevoerd								
Magnetic valve 11	1 = Magneetklep 11 (oil) geactiveerd; 0 = niet geactiveerd										2 Data gewist (per menu)								
Frontdoor Start	1 = Deur gesloten op het eind; 0 = open										3 Reset van de logdata								
Frontdoor End	1 = Deur gesloten bij de start; 0 = open										4 Gereset naar fabrieksinstelling								
Finish time	= Eindtijd DD.MM.JJJJ HH:MM										5 Olie bijgevuld								
Result	Fail = Programmaloop foutief; 0 = ok										6 Cleaner bijgevuld								
SYS-INFO	= Systeeminformatie (zie afzonderlijke tabel)										7 Stroomvoorziening onderbroken								
Valid	1 = Programma 1 met geteste fabrieksgegevens met succes beëindigd.										8 Cleaner & olie leeg								
											9 Dataopslag wordt afgedwongen								

10 Garantie

Beperkte garantie

SciCan garandeert voor een periode van twee jaar (vanaf de koopdatum) dat de **STATMATIC smart** in nieuw- en niet-gebruikte staat bij normaal gebruik niet zal uitvallen op grond van materiaal- of afwerkingsfouten die niet veroorzaakt zijn door kennelijk misbruik, verkeerde toepassing of ongelukken.

De tweejarige garantie geldt voor de functionaliteit van alle onderdelen van het apparaat, vooropgesteld dat het apparaat volgens de in de gebruiksaanwijzing opgenomen omschrijving wordt gebruikt en onderhouden.

In het geval van uitvallen dat tijdens de garantietijd door dergelijke defecten wordt veroorzaakt, bestaat de enige verplichting van **SciCan** naar eigen inzicht uit de kosteloze reparatie of gratis vervanging van alle defecte onderdelen (met uitzondering van O-ringen en afdichtingen), vooropgesteld dat **SciCan** binnen 30 dagen na het optreden van een dergelijke storing schriftelijk wordt geïnformeerd en de defecte onderdelen bovendien franco aan **SciCan** worden teruggestuurd.

Deze garantie geldt als overeengekomen, als de originele rekening van de geautoriseerde **SciCan**-leverancier is bijgevoegd bij het product en deze rekening het artikel door zijn artikelnummer aangeeft en een eenduidig bewijs van de koopdatum bezit. Geen ander soort bewijs is acceptabel. Na verloop van twee jaar gelden alle door **SciCan** gegeven garanties en andere verplichtingen met betrekking tot de kwaliteit van het product als definitief voldaan. Alsdan eindigt iedere aansprakelijkheid en rechtelijke stappen vanwege overtreding van een dergelijke garantie of verplichting mogen hierna niet meer tegen **SciCan** worden begonnen.

Iedere expliciete garantie die hier niet wordt gegeven, en iedere geïmpliceerde garantie of beschrijving met betrekking tot het prestatievermogen en alle rechtsmiddelen bij contractbreuk die afgezien van deze bepaling door aanduiding, uitleg van de wet, handelsgebruik of -gewoonte, inclusief iedere geïmpliceerde garantie met betrekking tot verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel met betrekking tot alle door **SciCan** gefabriceerde producten zouden kunnen ontstaan, worden door **SciCan** uitgesloten en afgewezen. Als u meer over onze producten en capaciteiten wilt te weten komen, breng dan een bezoek aan de **SciCan** website op www.scican.com.

(DE = origineel)

